

# ISTEC XIV GENERAL ASSEMBLY



## Summary of Activities

University of South Florida  
Tampa, Florida  
Dec 1- Dec 3, 2004



Tampa, Florida - USA

ENGLISH

ESPAÑOL



The University of New Mexico



## RESEARCH & DEVELOPMENT WORKSHOPS



**metrowerks™**



## Dear ISTECE member

The University of South Florida (USF), the College of Engineering at USF and the Ibero-American Science and Technology Education Consortium (ISTEC) are proud to invite you to the "Training Workshops under the R&D Initiative" that will take place within the framework of the XIV ISTECE General Assembly, the week of Nov 30 – Dec 3 2004 at the University of South Florida in Tampa, FL, USA. As you know, the general objectives of the ISTECE GA and the events that surround it are to create and sustain alliances and joint actions among participants from the Ibero-American region. The topics discussed include economic, social and cultural development through science and technology and within the scope of ISTECE's activities. The training workshops have two days duration each, and form part of the ISTECE Research and Development (R&D) Initiative.

It is important to mention that participating industries will donate Hardware / Software tools to the participants of different workshops. This is being done to allow the attendees to take these valuable tools back to their respective institutions. The following Hardware / Software tools will be donated:

**Coventor:** 30 licenses for 60 days of the COVENTORWARE suite

### National Instruments:

- A LabVIEW Full Development System (FDS) license valid for 6 months
- A LabVIEW Student Edition (SE)
- A NI-ELVIS/6014 bundle to raffle among institutions represented in the workshop
- The option to purchase 5 or more NI-ELVIS/6070E and/or CompactFieldpoint programmable controller with a 15% discount off the academic US-domestic price.

**Freescale:** 24 HCS12 Development Kits

**XILINX:** The complete suite of development tools for the workshop participants

## Estimado Miembro del ISTECE

La University of South Florida (USF), el Colegio de Ingeniería de la USF, y el Consorcio Iberoamericano para la Educación en Ciencia y Tecnología (ISTEC), se complacen en invitarle a los "Talleres de capacitación bajo la iniciativa R&D" dentro del marco de la XIV Asamblea General de ISTECE, que se llevará a cabo la semana del 30 de Noviembre al 3 de Diciembre del 2004 en las instalaciones de la University of South Florida, Tampa, Florida, EEUU. Como es de su conocimiento, el objetivo general de la Asamblea General de ISTECE y los eventos que se realizan durante su entorno son de crear y sostener alianzas y acciones conjuntas entre los participantes de la región Iberoamericana para tratar temas relacionados al desarrollo económico, social y cultural mediante la ciencia y tecnología, dentro del marco de actividades del ISTECE. Los Talleres de capacitación tendrán una duración de dos días, y son parte de la iniciativa de Investigación y Desarrollo (R+D) del ISTECE.

Cabe mencionar que las empresas participantes donarán herramientas de Hardware y Software a todos los participantes de los diferentes talleres. Lo anterior es con la finalidad de permitir a los asistentes al evento, poder llevar consigo estas valiosas herramientas que les permitan comenzar a trabajar en el desarrollo de estas áreas. Las donaciones de herramientas de Hardware y Software que se llevarán a cabo son las siguientes:

**Coventor:** 30 licencias por 60 días de la suite COVENTORWARE

### National Instruments:

- Un Sistema de desarrollo completo de LabVIEW (FDS), con licencia válida por seis meses
- Una edición de estudiante LabVIEW (SE)
- Un juego NI-ELVIS/6014 a ser rifado entre las instituciones representadas en el taller
- La opción de adquirir 5 o más NI-ELVIS/6070E y/o controladores programables CompactFieldpoint a un 15% de descuento del precio académico regular ofrecido en USA.

**Freescale:** 24 Kits de Desarrollo HCS12

**XILINX:** Las suites completas de herramientas de desarrollo para todos los participantes del taller

Wilfrido Moreno  
R&D Initiative Director

|        |  |                                   |  |
|--------|--|-----------------------------------|--|
| PLACE: | <b>ENB 229</b>   | RESEARCH AND DEVELOPMENT WORKSHOP |  |
| TOPIC: | <b>Micro-Systems Design and Analysis with Coventor</b> | TOPICO:                           | <b>Diseño y Análisis de Micro-sistemas usando Coventor</b> |

**8:00 am — 8:30 am** REGISTRATION / INSCRIPCION

### December 1, 2004

|          |  |
|----------|--|
| 8:30 AM  | MEMS Applications & Coventor Introduction                |
| 9:00 AM  | CoventorWare Design Flow and Capabilities                |
| 9:30 AM  | Designer: Layout Creation and Building 3D Model of Micro |
| 9:45 AM  | Coffee Break   |
| 10:00 AM | Automatic Mesh Generation and Mesh Refinement            |
| 11:00 PM | Resonance and Mode Shape Analysis                        |
| 12:00 PM | Lunch  |
| 1:00 PM  | Capacitance and Charge Analysis                          |
| 2:15 PM  | Coupled Electro-Mechanical Analysis                      |
| 3:00 PM  | Coffee Break   |
| 3:15 PM  | RF Switch Analysis Demonstration                         |

### December 2, 2004

|          |  |
|----------|--|
| 8:30 AM  | Designer Layout and 3D Model of Inkjet     |
| 9:00 AM  | Mesh Generation                            |
| 9:45 AM  | Coffee Break                               |
| 10:00 AM | Droplet Analysis                           |
| 11:00 AM | MEMulator Training                         |
| 12:00 PM | Lunch                                      |
| 1:00 PM  | Introduction to Architect                  |
| 3:00 PM  | Coffee Break                               |
| 3:15 PM  | ISTEC-USF/ UNM MEMS Initiative             |
| 5:00 PM  | Q&A / Closure / Certificates of Attendance |

#### What you will learn...

- 3D MEMS model creation using Mask Layout Editor and realistic process visualization
- Finite element and boundary element meshing
- Capacitance Análisis
- Non-linear thermal mechanics and modeshape análisis
- Coupled electro-mechanical solutions for pull-in hysteresis
- Designs for MEMS based Optical and RF applications
- Basic inkjet análisis
- MEMS-IC coupled simulation along with statistical process variation using schematic based reduced order parameterized electromechanical libraries and much more

#### Que aprenderá ...

- Creación de modelos 3D MEMS utilizando el Mask Layout Editor y visualización real del proceso
- Aplicación del método de Elemento finito
- Análisis de Capacitancia
- Análisis termo mecánico No-linear y de modeshape Soluciones para acoplamiento electro-mecánico
- Diseño de MEMS para aplicaciones Ópticas y de RF
- Análisis básico de sistemas de inyección
- Simulación acoplada de MEMS-IC junto con variación estadística utilizando librerías electromecánicas parametrizadas de orden reducido
- Y mucho más

PLACE: College of Engineering (ENB 235)

RESEARCH AND DEVELOPMENT WORKSHOP

TOPIC: Educational Laboratory Virtual Instrumentation Suite with NI –ELVIS and LabVIEW

TOPICO: Suite de Instrumentación Virtual para Laboratorios Educativos con NI - ELVIS y LabVIEW

**Description:**

Combining a workstation with software-created instruments (Virtual Instruments), NI ELVIS provides instrument capabilities required in design, test, control & instrumentation labs, including: Oscilloscope, DMM, Function Generator, and Power Supply. Other instrument capabilities included are: Arbitrary Waveform Generator, Bode Analyzer, Dynamic Signal Analyzer, and Impedance Analyzer. These and other instrument capabilities allow NI ELVIS to be used in a variety of courses, including: Instrumentation ( EE / ME ), Circuits ( EE / Physics ), Signal Processing ( EE / ME ), Control Design ( EE / ME ), Communications ( EE ), Mechatronics ( ME ), and others.

**Objective:**

To provide a hands-on training to professors, students and industry users in the use LabVIEW and NI-ELVIS to develop Virtual Instrument-based applications for test and measurement, data acquisition, datalogging, control, measurement analysis and automation in the form of customized experiments for engineering and science laboratories and classrooms.

**What you will learn...**

- The concept of Virtual Instrumentation and its applications in an academic activities
- To use the NI-ELVIS workstation and software, data acquisition boards and LabVIEW to develop virtual instruments for teaching engineering/ science courses
- An introduction to the LabVIEW Graphical Programming language
- An introduction to data acquisition, signal processing and analysis functions in LabVIEW
- An introduction to the NI-ELVIS platform (Hardware and Software)
- And much more

**Descripción**

Al combinar una estación de trabajo con instrumentos creados mediante software (Instrumentos Virtuales), NI ELVIS ofrece instrumentos con capacidades requeridas para diseños, pruebas y laboratorios de control & instrumentación. Estas incluyen: Osciloscopio, DMM, Generador de funciones y fuentes de poder. Otras capacidades incluyen: Arbitrary Waveform Generator, Bode Analyzer, Dynamic Signal Analyzer, y Impedance Analyzer. Estas y otras funciones permiten que NI ELVIS sea incluido en una variedad de cursos, como: Instrumentación (Ing Elec. / Ing Mec.), Circuitos (Ing. Elec. / Física), Procesamiento de Señales (Ing. Elec., Ing. Mec.), Diseño de Control (Ing. Elec., Ing. Mec.), Comunicaciones (Ing. Elec.), Mecatrónica (Ing. Mec.) y otros.

**Objetivo:** Proveer una capacitación con sesiones prácticas de laboratorio a profesores, estudiantes y usuarios de la industria sobre el uso de LabVIEW y NI-ELVIS. Estas son utilizadas para el desarrollo de aplicaciones basadas en instrumentos virtuales para realizar pruebas y mediciones, adquisición de datos, datalogging, control, análisis de mediciones y automatización en la forma de experimentos para ingeniería y laboratorios y salas de aulas en el área de las ciencias.

**Que aprenderá ...**

- El concepto de Instrumentación Virtual y sus aplicaciones en un ambiente académico
- El uso de estaciones de trabajo y Software NI-ELVIS, tarjetas de adquisición de datos y LabVIEW para desarrollar instrumentos virtuales para la enseñanza de cursos de ingeniería y ciencias.
- Una introducción al lenguaje de programación gráfica LabVIEW
- Una introducción a funciones de LabVIEW como adquisición de datos, procesamiento de señales y funciones de análisis
- Una introducción a la plataforma NI-ELVIS (Hardware y Software)
- Y mucho más

8:00 am — 8:30 am

REGISTRATION / INSCRIPCION

**December 1, 2004**

8:30 - 9 AM

Installation:

- LabVIEW
- DAQ device
- NI ELVIS software

9 – 9:30

Getting Started with NI ELVIS

- DAQ device
- Workstation features
- Instrument Launcher

9:30 – 10:15

NI ELVIS Hardware Specifications

- DAQ board
- NI ELVIS hardware
- NI ELVIS software
- Calibration & other hints

10:15 -10:45

Coffee Break

10:45 – 11:15

Troubleshooting &amp; Support

- Configuration of DAQ board
- Fuses
- DAQ cable & connector
- Support contacts
- Applications Engineering
- KnowledgeBase

11:15 - 12:00noon

Getting Started with LabVIEW

12noon -1:00PM

Lunch

1:00 – 2:00

Getting Started with LabVIEW (Cont'd)

2:00-3:15

Example Labs:

- Developing Engineering/Science Experiments with NI ELVIS

3:15 – 3:30

Coffee Break

3:30 – 5:00

More Example Labs:

- Developing Engineering/Science Experiments with LabVIEW and NI ELVIS (Part 1)

**December 2, 2004**

8:30 – 9:30AM

More Example Labs (Cont'd):

- Developing Engineering/Science Experiments with LabVIEW and NI ELVIS (Part 2)

9:30 – 10:00

Other applications and experiments with NI ELVIS

10 -10:15

Coffee Break

10:15 – 11:15

Metrowerks—Codewarrior Development Studio for HCS12

11:15 – 12noon

Freescale—Microcontroller Student Learning Kit/HCS12

Application

12noon -1:00PM

Lunch

1:00 – 2:00

Freescale—Microcontroller Student Learning Kit/DSP

Application

2:00 – 4:00

Xilinx FPGA experiments &amp; other (demos with Quanser QNET experiments)

4:00– 4:15

Coffee Break

4:15 – 5:00

Other topics

- How can I learn LabVIEW?
- NI ELVIS API
- Software Resource Chart
- Questions and Wrap-Up

5:00

Q&amp;A / Closure / Certificates of Attendance

|        |  |   |
|--------|--|---|
| PLACE: | <b>College of Engineering (EMC 1002)</b>   | RESEARCH AND DEVELOPMENT WORKSHOP   |
| TOPIC: | <b>Digital Design with ISE and Programmable Logic with an introduction to the System Generator and the Embedded Development Kit.</b> | <b>Diseño Digital con ISE y Programación Lógica con una introducción al Generador del Sistema y el Kit de Desarrollo Embebido</b> |

**8:00 am — 8:30 am** REGISTRATION / INSCRIPCION

### December 1, 2004

8:30 AM Introduction CPLD and FPGA architecture Overview  
 8:45 AM ISE Software Flow, HDL Synthesis  
 9:45 AM Coffee Break  
 10:00 AM Lab 1: Introductory ISE/VHDL Project  
 12:00 PM Lunch  
 1:00 PM Global Timing Constraints  
 2:00 PM Lab 2: Applying Global Constraints to a Simple Design  
 3:00 PM Coffee Break  
 3:15 PM Additional Design and Analysis Tools:  
 4:00 PM Lab 3: Using XPower, FloorPlanner, and FPGA Editor

### December 2, 2004

8:30 AM Introduction to CoreGen  
 8:45 AM Lab 4: Introductory Project using CoreGen  
 9:00 AM FPGA Design Techniques  
 9:45 AM Coffee Break  
 10:00 AM DSP design flow for FPGAs using System Generator (SysGen)  
 12:00 PM Lunch  
 1:00 PM Lab 5: Creating a MAC FIR Using the System Generator  
 1:30 PM HDL Co-Simulation  
 2:15 PM Lab 6: MAC FIR Verification using Co-Simulation  
 3:00PM Coffee Break  
 3:15 PM Embedded Development Kit (EDK)  
 4:00 PM Xilinx University Program  
 5:00 PM Q&A / Closure / Certificates of Attendance

#### What you will learn...

- A working knowledge of Xilinx ISE 6.2
- An understanding of the Xilinx University Program (XUP)
- How to establish a programmable logic laboratory at your facility in the most cost effective manner
- Available Tutorials
- Overview of Sysgen – Xilinx’s DSP development tool for MATLAB
- / Overview of EDK – Xilinx’s development tool for Power PC and Microblase virtual processors
- and much more ...

#### Que aprenderá ...

- Conocimiento del XILINX ISE 6.2
- Conocimiento del XILINX University Program (XUP)
- Como establecer un laboratorio de lógica programmable en su Universidad optimizando costos
- Tutoriales disponibles
- Conocimiento de Sysgen – La herramienta de Xilinx’s DSP para MATLAB
- Conocimiento de EDK – La herramienta de Xilinx’s para el desarrollo de Power PC y procesadores virtuales Microblase
- Y mucho más ...



**Who should attend the Workshops?**

Students, Professors, Instructors, Industry users and anyone with a general interest in MEMS, Programmable Logic and Visual Instrumentation.

**Registration**

There are limited vacancies for each workshop, so we encourage participants to register as early as possible on the ISTEK Webpage.

**Language**

All the workshops will be taught in English

**Additional Information**

For more information please visit <http://www.istec.org>

**Quienes deben asistir a los Talleres?**

Estudiantes, profesores usuarios de la industria y cualquiera con interés general en las áreas de MEMS, Lógica Programable e Instrumentación Virtual

**Inscripción**

El cupo de participantes a cada taller es limitado, por lo que se le invita a registrarse lo más pronto posible por medio de la página web del ISTEK

**Idioma de Instrucción**

Los talleres serán impartidos en inglés

**Información del Evento**

Para mayor información del evento, favor de ir a <http://www.istec.org>

**Organizers / Organizadores**

Dr. Wilfrido A. Moreno  
Director de la iniciativa R&D del ISTEK  
Departamento de Ingeniería Eléctrica USF  
[moreno@eng.usf.edu](mailto:moreno@eng.usf.edu)

Prof. Alexandro Castellanos  
Departamento de Ingeniería Eléctrica - USF  
Facultad de Ingeniería – Universidad Veracruzana  
[acastel2@eng.usf.edu](mailto:acastel2@eng.usf.edu)



# DIGITAL LIBRARY LINKAGES WORKSHOP



|        |  |                                   |   |
|--------|--|-----------------------------------|---|
| PLACE: | Marshall Center (MC 296)   | DIGITAL LIBRARY LINKAGES WORKSHOP |   |
| TOPIC: | CREATION AND DEVELOPMENT OF VIRTUAL SERVICES FOR DIGITAL LIBRARIES | TOPICO:                           | CREACION Y DESARROLLO DE SERVICIOS VIRTUALES PARA BIBLIOTECAS DIGITALES |

8:00 am — 8:30 am REGISTRATION / INSCRIPCION

INTRODUCTION TO VIRTUAL SERVICES AND DIGITAL LIBRARIES

8:30 am — 9:30 am

**Title:**

[Trends in Digital Libraries: Complexity and the Future of Information.](#)

**Keynote Speaker:**

Johann van Reenen, Director of “Digital Library Linkages” Initiative, ISTECONM, USA

**Abstract:**

It is becoming increasingly difficult to describe what we mean by a digital or virtual library. DLL has developed a description that will be approved by the members and will form the bases of our conceptual model. The top 12 trends in digital library (DL) developments for the next two years will be reviewed. The necessary planning and the leadership characteristics that will be needed to capitalize on these trends will be explained. An overview will also be provided of the open access movement and the development of Institutional Repositories. Johann will be distributing the document for your use during the whole workshop. Please be prepared to discuss and debate this document.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to decide on what the DL priorities are for their organization and how it will help them prepare for the future of the new information economy. Participants will be able to educate local faculty on the concepts and benefits of open access and become part of an important international movement.

**Título:**

[Tendencias en el ámbito de las Bibliotecas Digitales : Complejidad y el Futuro de la Información](#)

**Panelista Destacado:**

Johann van Reenen, Director de la Iniciativa “Digital Library Linkages” ISTECONM, EE.UU.

**Abstracto:**

La descripción de una biblioteca virtual o digital se está volviendo cada vez más difícil. DLL ha desarrollado una descripción que debe ser aprobada por miembros, y que formará parte de nuestro modelo conceptual. Se hará una revisión de las 12 tendencias más importantes de los próximos dos años en el desarrollo del ámbito de las bibliotecas digitales, de la planificación y características de liderazgo necesarias para capitalizar sobre dichas tendencias. Se proveerá una visión panorámica del movimiento de acceso abierto y el desarrollo de repositorios institucionales. Johann distribuirá un documento clave, a ser usado durante el taller. Se solicita que los participantes estén preparados para discutir este documento.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes serán capaces de detectar las prioridades de biblioteca digital (BD) para sus organizaciones y cómo éstas les ayudarán a prepararse a futuro para la nueva economía de la información. Estos participantes podrán educar a docentes locales sobre el concepto y los beneficios de movimiento de acceso abierto, y formar parte de este importante movimiento internacional.

9:35 am — 10:45 am

**Title:**

[Virtual Services in Academic Libraries and the Creation](#)

**Speaker:**

Angela María Mejía, Director of the Virtual Library System, Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia and Director of the Red Colombiana de Bibliotecas Digitales ISTECONM REDCOL – Colombia

**Abstract:**

This presentation is a primer in initiating DL services in your library. Basic principles will be described and explained by case studies from DL at the Universidad de Los Andes.

**Learning Outcomes:**

Librarians will be able to plan a DL system for their libraries and create a proposal for funding and implementation.

**Título:**

[Servicios Virtuales en Bibliotecas Académicas y la Creación](#)

**Panelista:**

Angela María Mejía, Directora del Sistema de Biblioteca Virtual, Universidad de los Andes-Colombia y Directora de Red Colombiana de Bibliotecas Digitales ISTECONM (REDCOL) Colombia

**Abstracto:**

Esta presentación es una introducción a la implementación de los servicios digitales en una biblioteca. Se presentarán y explicarán los principios básicos a través de una metodología de casos de BD en la Universidad de Los Andes.

**Objetivos de la presentación:**

El bibliotecario podrá planificar un sistema BD para su biblioteca y desarrollar una propuesta de financiamiento e implementación.

10:45 am — 11:00 am

Q&amp;A / Sesión de preguntas y respuestas

11:00 am — 11:15 am

Coffee Break / Pausa

11:15 am — 11:45 am

**Title:**

Rapid Electronic Document Delivery Program (REDD). Structure, Operational Basics, and Services to the ISTEK Community.

**Keynote Speaker:**

Nelmy Jerez, ISTEK DLL Initiative, University of New Mexico, USA

**Abstract:**

The requirements for participating in the REDD will be described including the hardware and software installations required. Best practices will be highlighted and the benefits of shared document delivery services will be described with examples from the historical DLL statistics and the extrapolated cost savings. The copyright issues pertaining to REDD will also be explained.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to participate in the REDD service and create local policies and procedures for the most effective ways to use the service.

**Título:**

Programa de Entrega Rápida de Documentos Electrónicos (REDD). Estructura, Métodos básicos de operación, y Servicios a la Comunidad de ISTEK.

**Panelista Destacado:**

Nelmy Jerez, ISTEK DLL Initiative, University of New Mexico, USA

**Abstracto:**

Descripción de los requisitos para participar en el programa REDD, incluyendo las instalaciones de hardware y software necesarias. Se hará un énfasis especial en las prácticas adecuadas y en la descripción de los beneficios del servicio de entrega de documentos compartidos a través de ejemplos utilizando estadísticas históricas de DLL al igual que extrapolaciones de ahorro de costos. También se expondrá sobre los temas de derechos de autor relacionados a la REDD.

**Objetivos de la presentación:**

Los asistentes podrán participar en el servicio REDD a través de la creación de políticas locales y procedimientos que permitan un uso más efectivo de este servicio.

11:45 pm — 12:00 pm

Q&amp;A / Session de preguntas y respuestas

12:00 pm — 1:00 pm

Lunch / Almuerzo

1:15 pm — 2:00 pm

**Title:****DIGITIZING INFORMATION PROCESS**Introduction to the Digital Library Systems:

The concept of a Digital Library  
Overview of the OIA-IR movement.

**Speaker:** Cesar Brod, Vice President SOLIS Free Software Cooperative – Lajeado, Brazil

**Abstract:**

It is becoming increasingly difficult to describe what we mean by a digital library and virtual library services. Cesar will provide a practical DL description placed in context of a working library based on using open software.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to explain what we mean by a Digital Library and Virtual Services. They will have examples of how to install such a system using free software.

**Título:****PROCESO DE LA DIGITALIZACION DE INFORMACIÓN**Introducción al Sistema de Bibliotecas

El Concepto de una Biblioteca Digital  
Revisión del movimiento OIA-IR

**Ponente:** Cesar Brod, Vice President SOLIS Free Software Cooperative – Lajeado, Brazil

**Abstracto:**

Cada vez es más difícil explicar el concepto de una biblioteca digital o servicios virtuales en una biblioteca. Cesar presentará una descripción práctica de una Biblioteca Digital, dentro del contexto de una biblioteca que trabaja con software abierto.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes serán capaces de definir el significado y concepto de Biblioteca Digital y Servicios Virtuales. Podrán instalar estos sistemas usando software libre.

2:00 pm — 2:45 pm

**Panel:**

Electronic Theses and Dissertations.

**Chair:**

Marisa DeGiusti, Directora del Programa de Enlace de Bibliotecas Digitales (PREBI), Universidad de la Plata, Argentina

**Abstract:**

One of the most beneficial developments in the electronic era is the automation and digital processing of Theses and Dissertations. In Latin America there are many e-theses projects and some are examples of best practices globally. We will discuss the current developments in ETD's and how to begin a project on your campus.

**Learning Outcomes:**

Participants will understand the basic principles of digital T&D initiatives. They will become part of a network of DLL members who can be of assistance in implementing a ETD pilot.

**Panel:**

Tesis y Disertaciones Electrónicas

**Moderador:**

Marisa DeGiusti, Directora del Programa de Enlace de Bibliotecas Digitales (PREBI), Universidad de la Plata, Argentina

**Abstracto:**

Uno de los desarrollos de mayor beneficio de la era electrónica ha sido el de la automatización y procesamiento digital de las Tesis y Disertaciones. Existen muchos proyectos de tesis electrónicas en Latinoamérica, y algunas incluso han servido de ejemplos de prácticas de excelencia a nivel mundial. Se discutirá sobre el progreso actual de las TDEs y cómo iniciar un proyecto en su universidad.

**Objetivos de la presentación:**

Obtener una comprensión de los principios básicos de las iniciativas digitales de T&D. Los participantes se incorporarán a una red de miembros de la DLL que podrán asistir en la implementación de un proyecto piloto de ETD.

2:45 pm — 3:00 pm

Coffee Break / Pausa

3:00 pm — 4:00 pm

**Round Table I:**

ISTEC Certification Program in Information Sciences. Results and Action Plan.

**Chair:** Dra. Mónica Luque - Asesora Principal y Regional del Departamento de Tecnología de la Información para el Desarrollo Humano, Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD), Organización de los Estados Americanos (OEA), Directora Académica del Instituto de Estudios Avanzados para las Américas (INEAM) Córdoba, Argentina

**Abstract:** Currently library education does not prepare librarians to create and maintain a digital library system. DLL has been providing numerous workshops in this area but there is no systematic way for librarians in Latin America to develop the skill sets and knowledge required for digital librarianship. We will discuss the options for developing a certification program with assistance from NGO's such as the Organization of American States.

**Learning Outcomes:**

Participants will be part of a group discussion that could affect their ability to earn recognition for continuing education in DL developments.

**Mesa Redonda I:**

Programa de Certificación en Ciencias Informáticas de ISTEC. Resultados y Plan de Acción.

**Moderador:** Dra. Mónica Luque - Asesora Principal y Regional del Departamento de Tecnología de la Información para el Desarrollo Humano, Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD), Organización de los Estados Americanos (OEA), Directora Académica del Instituto de Estudios Avanzados para las Américas (INEAM) Córdoba, Argentina

**Abstracto:** En la actualidad el sistema educativo para la formación de bibliotecarios no ofrece una preparación adecuada para la creación y mantenimiento de un sistema bibliotecario digitalizado. La DLL ha estado llevando a cabo un a serie de talleres en esta área pero parece no haber un procedimiento sistemático para que el bibliotecario en América Latina desarrolle un conjunto de habilidades y el conocimiento requeridos para las funciones de una biblioteca digital. Hablaremos sobre las opciones para el desarrollo de un programa de certificación con la asistencia de ONG's tales como la Organización de Estados Americanos.

**Objetivos de la presentación:**

Los asistentes participarán en una discusión grupal que podría influir en sus habilidades para obtener reconocimiento en programas de educación continua para el desarrollo de DL.

4:00 pm — 5:00 pm

**Round Table II:**

Transmission and reception module development in Celsius Software. Results and Action Plan.

**Chair:**

Marisa DeGiusti, Directora del Programa de Enlace de Bibliotecas Digitales (PREBI), Universidad de la Plata, Argentina

**Abstract:**

Currently libraries use the Ariel® software to send documents via the Internet to each other. This software is expensive and requires specific hardware configurations for installation. We will be hearing from a group that has been investigating other, more affordable, options. The group will brainstorm potential use of alternatives for REDD.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to better understand the interaction between Ariel® and Celsius (as well as other Interlibrary Loan systems). They will be able to make informed decisions on purchasing the software and the alternatives.

**Mesa Redonda II:**

Transmisión y desarrollo de módulo de recepción en el software Celsius. Resultados y Plan de Acción.

**Moderador:**

Marisa DeGiusti, Directora del Programa de Enlace de Bibliotecas Digitales (PREBI), Universidad de la Plata, Argentina

**Abstracto:**

Las bibliotecas actualmente utilizan el software Ariel® para el envío de documentos entre ellas vía Internet. Este tipo de software es caro y exige ciertas configuraciones de hardware específicas para su instalación. Obtendremos información de un grupo que ha estado investigando otras opciones de menor costo. Dicho grupo intercambiará impresiones e ideas sobre el uso potencial de alternativas para la REDD.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes podrán obtener una mayor comprensión respecto a la interacción entre los sistemas Ariel® y Celsius (al igual que otros sistemas de préstamos interbibliotecarios). Podrán tomar decisiones informadas respecto a la adquisición de software y sus alternativas.

PLACE: Marshall Center (MC 271)

DIGITAL LIBRARY LINKAGES WORKSHOP

TOPIC: CREATION AND DEVELOPMENT OF  
VIRTUAL SERVICES FOR DIGITAL  
LIBRARIESTOPICO: CREACION Y DESARROLLO DE  
SERVICIOS VIRTUALES PARA  
BIBLIOTECAS DIGITALES

8:30 am — 10:30 am

**Title:**

[Digital Library Technology.: Digital Library Repositories and Integrated Library Systems, igital Library Objects, MPEG21 Didl, DSPACE, FEDORA, Nou-Rau](#)

**Speaker:**

Henry N. Jerez, University of New México, USA

**Abstract:**

This is an intensive workshop on recent software developments and free ware installations that will address the challenges described by previous presentations. The presentation will be technical but the pace will allow participants to ask for more explanation if needed.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to understand the benefits of these software developments and then decide which ones they want to implement in their organization.

**Título:**

[Tecnología para Bibliotecas Digitales: Repositorios de Bibliotecas Digitales y Sistemas Integrados de Bibliotecas, Objetos de Bibliotecas Digitales, MPEG21 Didl, DSPACE, FEDORA, Nou-Rau](#)

**Expositor:**

Henry N. Jerez, Universidad de Nuevo México, EE.UU.

**Abstracto:**

Este es un taller intensivo sobre los más recientes desarrollos del software y de las instalaciones de freeware relacionadas a los desafíos expuestos en presentaciones previas. La presentación será de naturaleza técnica, sin embargo el ritmo de ésta permitirá a los participantes formular preguntas en caso de que necesiten más información/explicación sobre el tema.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes serán capaces de comprender los beneficios del desarrollo del software y por ende decidir cuáles desearán implementar en su organización.

10:30 am — 10:45 am

Coffee Break / Pausa

10:45 am — 11:15 am [Technology ... \(continued\)](#) / [Tecnología ... \(continuación\)](#)**Title:**

[OAI-PMH Harvesting](#)

**Abstract:**

This is a continuation of the technical workshop with a focus on understanding and creating open archives based on the OAI/Protocol for Metadata Harvesting.

**Learning Outcomes:**

Participants will understand the requirements and be able to manage the installation of an open archive system.

**Título:**

[OAI-PMH Harvesting](#)

**Abstracto:**

Esta es una continuación del taller técnico enfocado hacia la comprensión y creación de archivos abiertos basados en el Protocolo OAI para Harvesting Metadata.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes serán capaces de entender los requisitos necesarios al igual que el manejo de la instalación de un sistema de archivos abiertos.

11:15 am — 12:00 noon [Technology \(continued\)](#) / [Tecnología \(continuación\)](#)**Title:**

[Institutional Repositories: General Considerations for Installation and Deploying.](#)

**Abstract:**

This is a continuation of the technical workshop with a focus on understanding and creating an institutional repository at your university or research organization. The software options will be described and best practices will be provided.

**Learning Outcomes:**

Participants will have a holistic understanding of the integrated digital library. Guidelines for installation and required hard- and soft-ware will be provided.

**Título:**

[Repositorios Institucionales: Consideraciones Generales para su Instalación y Despliegue](#)

**Abstracto:**

Estas es una continuación del taller técnico enfocado hacia la comprensión y creación de un repositorio institucional en su universidad o centro de investigación. Se expondrán diferentes opciones de software al igual que prácticas de excelencia.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes podrán desarrollar un entendimiento global sobre el concepto de bibliotecas digitales integradas. Se dictarán pautas de instalación y se proporcionará el soft- y hardware necesarios.



12:00 noon — 1:00 pm

Lunch / Almuerzo

1:00 pm — 2:00 pm

**Title:**

“The librarians’ role in facing the Copyright problem-atic in the Information Society”

**Speaker:**

Malgorzata Lisowska Navarro, Universidad del Rosario, Bogotá, Colombia

**Chair:**

Angela María, Universidad de Los Andes, Bogotá, Colombia.

**Abstract:** The advent of the Information Society resulted in radical changes in the use and accessibility of research information at university libraries. It is imperative that librarians understand copyright issues and the implications for their customers. Librarians must assume a stronger role in explaining these issues. University libraries daily encounter “controversial” themes where the interests of the authors are sometimes at odds with society’s rights to information. This talk is intended to create a better understanding off the options and issues and offer practical solutions.. We will emphasize the need to seek cooperative alliances, negotiate copyrights with their respective owners, and the continuous analysis of laws as they are passed at national and international levels. This talk will conclude with an invitation to participating librarians to assume a more active role when facing copyright challenges.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to formulate a copyright statement and policy for their library that complies with their local and international copyright laws.

**Título:**

“El bibliotecólogo de cara a la problemática del Derecho de Autor en la Sociedad de Información”

**Expositor:**

Malgorzata Lisowska Navarro, Universidad del Rosario, Bogotá, Colombia

**Moderador:**

Angela María, Universidad de Los Andes, Bogotá, Colombia.

**Abstracto:** La incursión de la Sociedad de Información ha provocado un cambio radical en las condiciones de acceso y uso de las obras intelectuales depositadas en las bibliotecas universitarias. En ese contexto es cada vez más imperante entender el tema del Derecho de Autor y su implicación en el servicio que prestan las bibliotecas y sobre todo el rol que debe asumir el bibliotecario frente a esta problemática. En la vida cotidiana de las bibliotecas universitarias nos encontramos a menudo con algunos temas “polémicos” donde pareciera se trastocan los intereses de los autores con los derechos de la sociedad a la información. La ponencia pretende contribuir a un mejor entendimiento y solución práctica de los problemas que en el marco del derecho de autor se generen en los servicios que con carácter habitual ofrecen las bibliotecas universitarias. Se profundiza en la necesidad de buscar acuerdos de cooperación, negociación de los derechos con los titulares y análisis continuo de las leyes que en esta materia se expidan a nivel nacional e internacional.

**Objetivos de la presentación:**

Los participantes podrán formular una política y posición sobre los derechos de autor para su biblioteca, que cumpla con las leyes de derechos de autor locales e internacionales.

2:00 pm — 2:15 pm

Q&amp;A / Sesión de preguntas y respuestas

2:15 pm — 3:15 pm

**Title:**

Digital Library Administration: Celsius software training.

**Keynote Speaker:**

Marisa DeGiusti / Emiliano Marmonti, Universidad de La Plata, Argentina

**Abstract:**

In-depth training on the use of the Celsius software and the best administrative applications.

**Learning Outcomes:**

Participants will be able to install and use the system on completion of this training.

**Título:**

Administración de una Biblioteca Digital: Capacitación en el software Celsius

**Panelista Destacado:**

Marisa DeGiusti / Emiliano Marmonti, Universidad de La Plata, Argentina

**Abstracto:**

Capacitación intensa en el uso del software Celsius y las mejores aplicaciones administrativas.

**Resultados de la presentación:**

Los participantes serán capaces de instalar y utilizar el sistema al término de la capacitación.

3:15 pm — 3:30 pm

Coffee Break / Pausa

3:30 pm — 5:45 pm

Administración de una Biblioteca Digital (Cont.)

5:45 pm — 6:00 pm

Q&amp;A / Closure / Certificates of Attendance

ENGLISH

ESPAÑOL





# ADVANCED CONTINUING EDUCATION WORKSHOP



|        |  |  |  |
|--------|--|--|--|
| PLACE: | <b>Marshall Center (MC 132)</b>        | ADVANCED CONTINUING EDUCATION WORKSHOP |  |
| TOPIC: | ADVANCED CONTINUING EDUCATION WORKSHOP | TOPICO:                                | <b>WORKSHOP EN EDUCACION CONTINUA AVANZADA</b> |

**Description:**

ACE seminar on the "Train the Trainer" series: This Seminar is oriented to the use of the Virtual Classroom of the Educational Portal of the Americas of the Organization of American States (OAS).

It will consist in an introductory / demonstration session on how these tools operate, as well as their proper implementation. The session will also cover the objectives of this tool, which is dedicated to content preparation for distance education in the on-line and/or multimedia modality. The seminar is a summary of ACE events that will be offered regionally during 2005, that will cover these same contents in an in-depth 5 day workshop for the preparation of distance education content.

**Topics covered under this morning session:**

- The New Information and Communication Technologies in the American continent. The experience of the Educational Portal for the Americas and the Insitute for Advanced Studies for the Americas (INEAM)
- The new needs in the learning process, and continued learning as a lifelong process
- Characteristics for distance learning mediated by the use of ICT's. Its requirements and challenges. The four elements to be considered: content; pedagogical processing of contents; virtual tutoring; tools and technological devices.
- Didactic and pedagogical processing of contents. Case study: INEAM's Virtual Classroom.
- Quality evaluation in the new distance education formats.

**Descripción**

Seminario ACE Serie "Formación de Formadores": Seminario orientado al uso del Aula Virtual y el Portal Educativo de las Américas de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Sesión de instrucción y demostración sobre cómo funciona, cómo se usa y qué objetivos les prepara el Aula Virtual y el Portal Educativo de la OEA como herramienta dedicada a la preparación de contenidos para educación a distancia en la modalidad "en línea" y/o multimedia. Este seminario es un adelanto de una serie de eventos que se organizará posteriormente a nivel regional durante 2005, donde se enseñara con profundidad la preparación de contenidos para la educación a distancia.

**Tópicos a ser discutidos durante la sesión de la mañana**

- Las NTICs en el continente americano. La experiencia del Portal Educativo de las Américas y el Instituto de Estudios Avanzados para las Américas (INEAM).
- Las nuevas necesidades de aprendizaje y el aprendizaje a lo largo de toda la vida.
- Características de la enseñanza a distancia mediada por el uso de las TICs. Sus exigencias y desafíos. Los cuatro elementos a considerar: contenidos; procesamiento pedagógico de los contenidos; tutoría virtual; herramientas y dispositivo tecnológico.
- El procesamiento didáctico y pedagógico de los contenidos. Presentación de un caso: El Aula Virtual del INEAM
- Evaluación de la calidad en los nuevos formatos de educación a distancia.

**Instructora:** Dra. Mónica Luque

Asesora Principal y Regional del Departamento de Tecnología de la Información para el Desarrollo Humano, Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD), Organización de los Estados Americanos (OEA), Directora Académica del Instituto de Estudios Avanzados para las Américas (INEAM) Córdoba, Argentina

## AGENDA FOR ACE WORKSHOP

**8:00 am — 8:30 am** REGISTRATION / INSCRIPCION

8:30 am First session of the Seminar  
 10:30 am Coffee Break  
 10:45 am Second session of the Seminar  
 12 noon Lunch

ACE Initiative Forum  
 Moderator: Dr. Marcelo Vera, ACE Initiative Director

This afternoon forum will consist in a discussion regarding the future of the ACE Initiative within the context of member's needs. This will provide an opportunity for members to express their needs and give suggestions regarding future activities. It will also open a space to create working groups and make commitments / create networks for future joint projects and technological developments on distance education and continuing education.

Discusión sobre el futuro de ACE dentro del contexto de las necesidades de sus miembros. Sugerencias levantadas en sesión plena donde los miembros representantes inicien charla sobre estas necesidades. Posterior formulación de iniciativas y grupos de trabajos sobre compromisos y conectividad entre los miembros interesados en realizar trabajos de investigación conjunta y/o proyectos de desarrollos tecnológicos sobre educación a distancia y educación continuada.

1:00 pm First session of the Forum  
 2:15 pm Coffee Break  
 2:30 pm Second session of the Forum  
 5:00 pm Q&A / Closure / Certificates of Attendance



LOS LIBERTADORES INITIATIVE  
**SEED:** SCIENCE & TECHNOLOGY  
ENTREPRENEURSHIP FOR ECONOMIC  
DEVELOPMENT



PLACE:

Marshall CTR. Campus View E

SEED SESSION

TOPIC:

**Science & Technology  
Entrepreneurship for Economic  
Development**

TOPICO:

**Emprendimientos en Ciencia y  
Tecnología para el Desarrollo  
Económico**

8:00 am — 8:30 am

REGISTRATION / INSCRIPCION

Science & Technology Entrepreneurship for Economic Development (SEED) seeks to build on the strength of ISTECH and combine New Mexico's capabilities in S&T and technology commercialization to partner with Ibero-American universities, government agencies and businesses to build new organizations that blend business expertise and technical knowledge to benefit the economic development activities in Ibero-America, NM and the US. These activities require the participation of engineering schools, business colleges, government, research laboratories and funding groups. Together we can build a better economic climate based on technology commercialization.

Emprendimientos en Ciencia Tecnología para el Desarrollo Económico (SEED), desea construir sobre la fortaleza de ISTECH y combinar el potencial en Ciencia y Tecnología y la comercialización de tecnología del estado de Nuevo México para aliarse con universidades en Ibero-América, agencias gubernamentales y empresas para crear nuevas organizaciones que combinen su experiencia de negocios y conocimiento técnico para fomentar el desarrollo de actividades económicas en Ibero América, Nuevo México y EEUU. Estas actividades requieren de la participación de las escuelas de ingeniería, facultades de negocios, gobierno, laboratorios de investigación y desarrollo, y grupos financieros. Unidos podemos construir un mejor entorno económico basada en la comercialización de tecnología.

- 1:00 pm S.E.E.D. Seminar Introduction / Welcome / Goals / Vision  
Sul Kassicieh, Ramiro Jordan and Luay Shawwa
- 1:30 pm Presentation of Projects  
Ramiro Jordan
- 2:00 pm Discussion and Plans  
Sul Kassicieh, Engineering and Business  
Deans and Chairs from ISTECH
- 3:00 pm Identifying VC's and other funding sources  
Ramiro and Luay Shawwa
- 4:00 pm Coffee Break
- 4:15 pm IP Protection, Company Setup and Legal Issues
- 5:15 pm Other issues / partnerships / Q & A
- 6:00 pm Certificates of Participation awarded

ENGLISH

ESPAÑOL

# ISTEC SALUD MEETING

|        |                                  |                     |                               |
|--------|----------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| PLACE: | <b>Marshall Center (CUT 202)</b> | ISTEC SALUD MEETING |                               |
| TOPIC: | <b>ISTEC SALUD MEETING</b>       | TOPICO:             | <b>REUNION DE ISTEC SALUD</b> |

8:00 am — 8:30 am

REGISTRATION / INSCRIPCION

### INTRODUCTION

The ISTEC Telesalud Project was conceived by an international group of medical doctors, health workers, and engineers interested in developing a collaborative program to share common experiences in the biomedical field. The objectives are not only medical in nature; rather, the program aims at developing a new interdisciplinary space that integrates biomedicine, engineering, computer science, and other disciplines. The Project seeks sustainable technological solutions to improve medical/health care access for underserved communities in the region, and to provide innovative ways to facilitate access to knowledge and services in these fields.

The current vision is to launch this program as an embedded component of ISTEC's existing 4 initiatives. As a first step, we plan to create the infrastructure that will allow us to identify collaborators, set standards and common platforms to develop particular projects, and set collaborative efforts between interested parties. Once these programs/projects are identified and funding is secured, there exists the possibility of maturing these efforts into their own initiatives within the ISTEC framework

### PROGRAM VISION

Continued advances in information technologies, computing and communication systems are enabling improved access to healthcare information, health services, research and education independent of distance. In combination, these distance technologies and health-related applications constitute the concept of Telehealth. In turn, Telehealth is allowing an enhanced means of sharing knowledge and expertise, "leap-frogging" over the barriers of distance and time. Global development and integration of communication systems such as Internet2 are creating opportunities for international collaboration using Telehealth and a platform for exchange with the potential for formation of a true "network of networks" and "virtual collaboratory" that can be used world-wide.

The Center for Telehealth and Cybermedicine Research, along with the Ibero American Science and Technology Education Consortium (ISTEC), both based at the University of New Mexico (UNM) have been working with other Latin American organizations and universities to develop an international network for cooperative exchange that is complimented through the use of Telehealth technologies. Furthermore, the collaborations will allow sharing of information and experiences in applying Telehealth within their respective countries and programs, as well as share information regarding medical issues of both common international and unique regional public health interest from various perspectives.

Examples of these developing initiatives include student and faculty exchange programs between UNM and Universidad de Carabobo in Venezuela and Universidad Tecnológica Equinoccial in Ecuador. These programs would allow the development of face-to-face cooperative exchange projects of mutual interest between countries with improved communication and follow-up using the Telehealth technologies in order to sustain these projects and overcome the additional cost and time of repeated travel. Another project being explored is the integration of Telehealth into the Latin American component of the international tuberculosis program directed by a faculty member from UNM that currently has collaborative sites in Bolivia, Brazil, Colombia, Mexico, and Peru. Similar collaborative projects are being developed regarding cancer case reviews between Mexico and New Mexico. In addition, a team in Venezuela has designed a boat equipped to do telemedicine on the Rio Capanaparo in Los Llanos of Venezuela Sur. This concept is also being explored for similar use in Ecuador on the Rio Napo, particularly as it applies to the increased incidence of certain cancers in association with gas and oil drilling in the region. There is also interest in developing programs that include traditional native healers in the international collaborative Telehealth applications, an important component of wellness and health in many countries. These traditional healers could share their knowledge and experiences with each other, students and conventional health providers. Lastly, a project that allows distributed immersive interactive virtual reality simulation for collaborative real-time medical education and training over Internet2 is being explored with several countries, including institutions within Latin America.

The application of the cooperative Telehealth concept to the Americas can serve as a model for other countries through-out the world. As the world continues to "shrink", developing an international telehealth network of networks offers an opportunity for cooperation, collaboration, knowledge sharing and improving the health of every individual in the world, applying information technologies for peace and the betterment of mankind.

|        |                                  |         |                               |
|--------|----------------------------------|---------|-------------------------------|
| PLACE: | <b>Marshall Center (CUT 202)</b> |         | ISTEC SALUD MEETING           |
| TOPIC: | <b>ISTEC SALUD MEETING</b>       | TOPICO: | <b>REUNION DE ISTEC SALUD</b> |

## INTRODUCCION

El proyecto Telesalud de ISTEC fue concebido por un grupo de médicos, profesionales del área de la salud, e ingenieros interesados en el desarrollo de un proyecto cooperativo para compartir experiencias en común dentro del campo de la biomedicina. Los objetivos no sólo tienen una naturaleza médica, si no que el programa también busca desarrollar un nuevo campo interdisciplinario que integre la biomedicina, la ingeniería y la ciencia computacional, al igual que otras disciplinas. El proyecto busca soluciones tecnológicas sustentables para una mejora en el acceso al cuidado médico/ de salud en comunidades poco atendidas de la región, y también busca desarrollar maneras innovadoras de facilitar el acceso a información y servicios en esta área.

La visión actual consiste en implementar el programa como un componente incorporado a las 4 iniciativas ya existentes de ISTEC. En una primera instancia planeamos crear una infraestructura que nos permita identificar colaboradores y establecer criterios y plataformas comunes para el desarrollo de proyectos específicos, al igual que establecer esfuerzos de cooperación entre las contrapartes interesadas. Una vez que se hayan identificado dichos programas/proyectos, y que se haya asegurado su financiamiento, existe la posibilidad de convertir estos esfuerzos en iniciativas propias dentro del marco de trabajo de ISTEC.

## LA VISION DEL PROGRAMA

Los avances continuos en el área de las tecnologías de la informática, computación, y sistemas de comunicación están permitiendo una mejora en el acceso a la información relacionada a temas de salud, a los servicios de salud, a la investigación y a la educación, independientemente de la distancia. En conjunto, estas tecnologías a distancia y aplicaciones relacionadas a la salud constituyen el concepto de Telesalud. Este concepto, a la vez, mejora los medios para el intercambio de habilidades e información, saltándose las barreras de la distancia y el tiempo. El desarrollo a nivel global y la integración de los sistemas de comunicación tales como Internet2 están creando oportunidades para una colaboración a nivel internacional utilizando el sistema de Telesalud y una plataforma de intercambio, con el potencial de formar una verdadera “red de redes” y una “colaboración virtual” que se pueda utilizar a nivel mundial.

El Centro para la Telesalud y la Investigación de la Medicina Cibernética, junto con el Consorcio Iberoamericano para la Educación en Ciencia y Tecnología (ISTEC), ambos con sede en la Universidad de Nuevo México (UNM), E.U.A., han estado trabajando junto a otras organizaciones y universidades latinoamericanas para el desarrollo de una red internacional de intercambio cooperativo que se complemente a través del uso de las tecnologías de Telesalud. Así mismo, dichas colaboraciones permitirán el intercambio de información y experiencias en la aplicación del programa de Telesalud en sus respectivos países y programas, al igual que el intercambio de información sobre temas médicos que sean de interés para la salud pública desde distintas perspectivas, tanto a nivel internacional como regional

Algunos ejemplos de dichas iniciativas que se encuentran en pleno desarrollo incluyen los programas de intercambio estudiantil y de profesores entre la UNM y la Universidad de Carabobo en Venezuela y la Universidad Tecnológica Equinoccial en Ecuador. Estos programas permitirán el desarrollo de proyectos cooperativos de intercambio presencial que sean de mutuo interés entre los países con mejores medios de comunicación y seguimiento, utilizando las tecnologías de Telesalud para sustentar estos proyectos y superar el costo y tiempo adicionales que implican los viajes seguidos. Otro proyecto que actualmente estamos explorando es el de la integración de Telesalud al componente latinoamericano del programa internacional de tuberculosis dirigido por un profesor miembro de la UNM, el cual posee sedes en Bolivia, Brasil, Colombia, México, y Perú. También se están desarrollando otros proyectos de colaboración similares en el tema de la revisión de casos de cáncer entre México y Nuevo México. Adicionalmente, un equipo de personas en Venezuela ha diseñado y equipado un barco desde el cual se puede ejercer la telemedicina en el Rio Capanaparo de Los Llanos del sur en Venezuela. También se está explorando este concepto para usarlo de manera similar en el Rio Napo de Ecuador, ya que se puede utilizar dado el aumento en la incidencia de ciertos cánceres asociados a la extracción de gas y petróleo en la región. También existe interés por el desarrollo de programas que incluyan sanadores tradicionales nativos en las aplicaciones conjuntas internacionales del programa de Telesalud, el cual es un componente importante en el tema de bienestar y salud de muchos países. Dichos sanadores tradicionales podrían compartir su conocimiento y experiencias entre ellos, con estudiantes, y con proveedores de salud convencionales. Por último, también se está explorando la posibilidad de desarrollar con varios países, incluyendo algunas instituciones dentro de América Latina, un proyecto que permita una simulación de realidad virtual interactiva repartida y de inmersión para la capacitación y educación médica conjunta en tiempo real, a través de Internet2.

La aplicación del concepto cooperativo de telesalud en las Américas puede servir como un modelo para otros países del mundo. A medida que el mundo continúa haciéndose más pequeño, el desarrollo de una red de redes internacional de telesalud ofrecerá una oportunidad para la cooperación, colaboración, intercambio de información, y mejora en el nivel de salud de cada individuo en el mundo, al aplicar las tecnologías de la informática para la paz y el desarrollo de la humanidad.



**GOALS**

Some of the main objectives are to:

- Develop an international “Sharing Knowledge Network” to share experiences and approaches to particular local needs
- Integrate engineers and other technology experts with medical and health practitioners in order to create an interdisciplinary critical mass to share research / knowledge in order to improve local issues within a global context
- Create a distributed, interdisciplinary, inter-institutional international, and interactive network of collaborators to provide a stimulating and synergistic platform for engaging and energizing participants in a variety of domains that support the research, development, and implementation of Telehealth / Telemedicine efforts
- Develop ideas for joint projects in “Traditional” or “Alternative” healing and Conventional medicine
- Address common needs to the region, such as rural access to medicine
- Identify funding sources to create specific projects
- Facilitate international collaboration and weave a broad spectrum of programs in a manner that honors cultural sovereignty

**OBJETIVOS**

Algunos de los principales objetivos se resumen a continuación:

- Desarrollar una “Red de Intercambio de Información” internacional para compartir experiencias y enfoques de acuerdo a las necesidades locales específicas.
- Integrar a ingenieros y otros expertos del área tecnológica con profesionales del área de la salud y médicos con el objetivo de crear una masa crítica interdisciplinaria para compartir temas de investigación/conocimiento y mejorar temas locales dentro de un contexto global.
- Crear una red repartida, interdisciplinaria, interactiva, interinstitucional e internacional de colaboradores que proporcionen una plataforma estimulante y la sinergia para atraer y energizar a los participantes en una serie de áreas que apoyen la investigación, desarrollo, e implementación de los esfuerzos de Telesalud/Telemedicina.
- El desarrollo de ideas para proyectos conjuntos de sanación “Tradicional” o “Alternativa” y de medicina convencional.
- Tratar temas de necesidades regionales en común, tales como acceso rural a salud.
- Identificar fuentes de financiamiento para la creación de proyectos específicos.
- Facilitar la colaboración internacional y elaborar un amplio espectro de programas de una manera tal que respeten la soberanía cultural.

**PRIORITY AREAS**

- EDUCATION / RESEARCH ISSUES  
Knowledge Networks / Exchanges / Advanced Technologies
- CLINICAL SERVICE SUPPORT
- INTEGRATIVE MEDICINE
- INFRASTRUCTURE  
Grid Applications / Virtual Reality / Videoconferencing
- FUNDING

**AREAS PRIORITARIAS**

- EDUCACION / TEMAS DE INVESTIGACION  
Redes de Información /Intercambios / Tecnologías avanzadas
- APOYO PARA EL SERVICIO CLINICO
- MEDICINA INTEGRATIVA (NO CONVENCIONAL)
- INFRAESTRUCTURA  
Aplicaciones GRID /Realidad Virtual / Videoconferencias
- FINANCIAMIENTO

8:00 am — 8:30 am

REGISTRATION / INSCRIPCION

## Wednesday, Dec 1

- 9:00 am Welcome / Why are we here?  
• Dale Alverson, University of New Mexico, USA
- 9:30 am Vision / Scope  
• Gonzalo Cartagenova, Univ. Tecnológica Equinoccial, Ecuador / Executive Office - Moderator  
• Dr. Carlos Callegari, Dean of Health Sciences, Universidad de Carabobo, Venezuela  
• Dr. Ricardo Hidalgo, Dean of Health Sciences, Universidad Tecnológica Equinoccial, Ecuador  
• Dr. Dale Alverson, UNM
- 10:00 am **PANEL 1 – EDUCATION / RESEARCH ISSUES**  
Knowledge Networks / Exchanges / Advanced Technologies  
• Andres Navarro, Colombian Telemedicine Center - Cali, Colombia  
• Mr. James Wymer, Technical Director of YPG - Panama  
• Carlos Callegari, U Carabobo - Venezuela  
• Ricardo Hidalgo, UTE - Ecuador
- 11:00 am Q & A
- 11:15 am Coffee Break
- 11:30 am **PANEL 2 – CLINICAL SERVICE SUPPORT**  
• Gustavo Montero, Centro Internacional de Entrenamiento e Investigaciones Médicas (CIDEIM) Cali, Colombia  
• Grover Zurita, Universidad Privada Boliviana, Bolivia  
• Kevin Hopkins, Drisco Childrens Hospital, TX
- 12:00 noon LUNCH
- 1:00 pm **PANEL 2 – CLINICAL SERVICE SUPPORT (Continued)**
- 1:30 pm Q & A
- 1:45 pm **PANEL 3 – INTEGRATIVE MEDICINE**  
• Karen Bueller, Director National Indian Telecommunications Institute Santa Fe, New Mexico  
• Arturo Ornelas, Director, Centro de Desarrollo Humano hacia la Comunidad A.C. Morelos, México  
• Ricardo Hidalgo, Decano de Ciencias y Salud Universidad Tecnológica Equinoccial
- 2:45 pm Q & A
- 3:00 pm **PANEL 4 – INFRASTRUCTURE**  
Grid Applications / Virtual Reality / Videoconferencing  
• Luis Nunez, Universidad de los Andes – Mérida, Venezuela  
• Dale Alverson, UNM  
• Larry Mulligan, Technical Services Coordinator, Baptist Health International Center of Miami
- 4:00 pm Q & A
- 4:15 pm Coffee Break
- 4:30 – 5pm Conclusions (Creation of working groups)  
• Dale Alverson, UNM  
• Carlos Callegari, University of Carabobo  
• Ricardo Hidalgo, UTE

8:00 am — 8:30 am

REGISTRATION / INSCRIPCION

**Thursday, Dec 2**

- 9:00 am Introduction / Plenary  
Dr. Giselle Ricur, The American Telemedicine Association Latin—American & the Caribbean Chapter (ATALACC)  
- Balance between Economic Development / Sustainability & Health Issues.  
- Understanding of Health Issues in Latin America  
- Data Bases / Specific Projects
- 9:30 am INTERNET 2
- 10:00 am ISTECH
- 10:30 am Coffee Break
- 10:45 am FUNDING  
• CAF  
• Karen Bueller  
• Gonzalo Cartagena, UTE
- 12 noon LUNCH
- 1:00 pm Focus Areas / Specific Projects
- 2:00 pm Development of Working Groups
- 3:00 pm Coffee Break
- 3:15 pm Conclusions / Actions Plan
- 5:00 pm Q&A / Closure / Certificates of Attendance

# ISTEC — General Assembly

|        |                                 |         |                             |
|--------|---------------------------------|---------|-----------------------------|
| PLACE: | <b>Marshall Center (MC 270)</b> |         | XIV ISTECH GENERAL ASSEMBLY |
| TOPIC: | <b>GENERAL ASSEMBLY</b>         | TOPICO: | <b>ASAMBLEA GENERAL</b>     |

### Friday, Dec 3

- 8:30 am Introduction  
 Dr. Wilfrido Moreno (R&D Initiative Director, Host XIV GA)  
 Dr. Mauro Miskulin (ISTECH President)  
 Dr. JoAnn McCarthy, Dean International Affairs, USF  
 Dr. Carlos Smith, Associate Dean for Academic Affairs, USF
- 8:45 am Review of ISTECH / Motorola IT Challenges Programs (2000-2004)  
 Introduction by Ramiro Jordan (VP Strategy&Planning, ISTECH)  
 Dr Terry Heng, Corporate Vice President (retired) Motorola
- 9:15 am **Executive Office Presentation**  
 Internal Issues  
 Membership Report  
 Treasurers Report  
 Events 2005  
 Board of Directors Issues  
 Special Awards and Recognitions  
 OAS Special Recognition to Theo Crevenna, ISTECH Inc Treasurer, LAII / UNM
- 10:00 am Coffee Break
- 10:15 am Digital Library Linkages (Johann van Reenen/Marisa De Giusti)  
 Overview R.E.D.D. / CELSIUS  
 Campinas 2004 II Simpósio Internacional de Bibliotecas Digitais  
 Planning the Institutional Repository & Open Access  
 Budget issues  
 OAS Certification Program  
 Training events  
     Tampa Workshop  
     USP 2005  
 R.E.D.D. for humanities requests from USA institutions
- 10:45 am R&D Report (Wilfrido Moreno / Jorge García)  
 Announcement of PASI contest winners  
 Announcement opportunities UNM / USF  
 2004 Activities / Institutional Visits  
 Industrial and Institutional Projects / Proposals  
 Events  
 New Membership  
 Budget

- 11:15 am ACE (Marcelo Vera)  
Update from Cesar Brod
- Aula Virtual y Portal Educativo de las Américas de la Organización de los Estados Americanos OEA
- Creación de Contenidos para la Educación a Distancia y Futuros Talleres de entrenamiento regionales.
- WebCT y las herramientas para la Educación a Distancia
- Dirección de ACE en el futuro
- Creación de Grupos de Trabajo y Proyectos.
- Pre-proyecto de la Creación de la Universidad Virtual Latinoamericana ISTECS.
- 11:45 pm Los Libertadores (Session chair - Ramiro Jordán)  
Wits Group
- SEED / MOT
- Alas de Música
- Special guests:  
TeleSalud (ISTEC SALUD)  
GRIDLAC (Luis Nunez)  
IT for Social Development (Jorge Garcia)  
CEITEC (PUCRS)  
Ed Angel ARTS Lab Proposal  
Internet 2 MOUs  
Council Exchanges
- 12:30 pm Lunch (vote for Board of Directors)
- 14:00 pm Voting Session
- 14:15 pm Open Brainstorming Session / Closure
- 15:30 pm Board of Directors Meeting

ENGLISH

ESPAÑOL

